

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **56 (1938)**

Heft 277

PDF erstellt am: **12.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Bern  
Freitag, 25. November  
1938

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Vendredi, 25 novembre  
1938

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

56. Jahrgang — 56<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N<sup>o</sup> 277

Redaktion und Administration:  
Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.600

Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonizelle (Ausland 65 Rp.).

Rédaction et Administration:  
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n<sup>o</sup> 21.600

Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N<sup>o</sup> 277

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Edelmetallkontrolle. Contrôle des métaux précieux. Controllo dei metalli preziosi.  
La Moubra S. A., Montana.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Supplément 32.  
France: Suppression du contingentement du cadmium.  
Luftpostverkehr nach Polen und der Tschechoslowakei. Trafic aéropostal pour la Pologne et la Tchécoslovaquie.  
Wertsendungen nach China. Envois avec valeur déclarée pour la Chine.  
Schweizerische Landesausstellung 1939, Zürich.  
Postherweissungsdienst mit dem Ausland. Service international des viements postaux.  
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Der unbekannt Inhaber des Kassascheines Nr. 380 per Fr. 10,000, ausgestellt am 14. Juli 1921 von der Amtersparniskasse Aarberg zugunsten der Frau Wwe. Marie Kägi Schär in Aarberg, wird hiernit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Publikation an gerechnet dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls der Titel kraftlos erklärt wird. (W 5631)

Aarberg, den 21. November 1938. Richteramt Aarberg.  
Der Gerichtspräsident: Schweingruber.

Der unbekannt Inhaber des Schuldbriefes per Fr. 15,000, vom 6. Oktober 1928, Aarberg-Belege Serie I/3029, zugunsten des Ernst Kipfer, Landwirt, in Stuckishaus, und zu Lasten des Friedr. Kipfer, Landwirt, in Aetzkofen, zu Meikireh, haftend im III. Range auf den Grundstücken des Schuldners in der Gemeinde Meikireh, wird hiernit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist seit der ersten Publikation dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (W 5671)

Aarberg, den 21. November 1938. Richteramt Aarberg,  
Der Gerichtspräsident: Schweingruber.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief im Betrage von Fr. 2000, errichtet im 3. Range auf Liegenschaft Sekt. F, Wohnhaus Nr. 12, an der Gartenstrasse in Oberwil, eingetragen im Hypothekenprotokoll Oberwil E. E. Fol. 318. Der unbekannt Inhaber des Titels wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 5683)

Liestal, den 23. November 1938. Obergerichtskanzlei.

Es werden vermisst:

- Gült um Fr. 1318 68; Satz 1860, Ziff. 20, auf dem Unter-Bonnel Nr. 714 des G. B. Steinen. Verzinbarer Vorgang Fr. 13,149.73 in gleichem Range mit Fr. 1318 68; Debitor: Gemeinderat Frz. Karl Rickenbacher; Kreditor: Gemeinderat Frz. Ant. Rickenbacher.
- Hypothekarschreibung um Fr. 1500.—, datiert den 3. Januar 1858. Ziff. 8, auf dem Stalden Nr. 715 des G. B. Steinen, ohne verzinbaren Vorgang; Debitor: Frz. Mich. Aufdermaur; Kreditor: Jos. Mar. Aufdermann.
- Handschrift um Fr. 263.74 vom 14. Januar 1768, haftend auf dem «Gruchsi» Nr. 921 des G. B. Schwyz. Verzinbarer Vorgang Fr. 263.74; Debitor: Jos. Ludwig und Jos. Ant. Strüby; Kreditor: Jos. Franz Blaser.
- Lebensversicherungspolice von Fr. 10,000.— der Lebensversicherungsgesellschaft «La Genevoise» Nr. 53410, lautend auf den Namen J. Mettler, Urmberg-Seewen (Schwyz), ausgestellt am 26. Dezember 1923, auf eine Versicherungsdauer von 30 Jahren.

Allfällige Inhaber dieser Urkunden bzw. Wertpapiere werden aufgefordert, dieselben innert einem Jahre der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt würden. (W 5693)

Schwyz, den 23. November 1938. Die Bezirksgerichtskanzlei.

Selon ordonnance du président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, du 18 novembre 1938, sommation est faite au détenteur inconnu des quatre lots, 3 % différé, communes fribourgeoises et navigation, 1887, à fr. 50, n<sup>os</sup> 30423, 31480, 37289 et 37290, d'avoir à les produire au greffe du Tri-

bunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois, dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 5621)

Fribourg, le 18 novembre 1938. Le Président:  
X. Neuhaus.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Das Bezirksgericht Schwyz hat mit Beschluss vom 18. November 1938 kraftlos erklärt: die Sparhefte der Kantonalbank Schwyz Nr. 1324, Wert 31. Dezember 1937: Fr. 6671.71 und Nr. 36162, Wert 31. Dezember 1937: Fr. 776.49. (W 570)

Schwyz, den 22. November 1938. Die Bezirksgerichtskanzlei.

La Pretura di Lugano-Città rende noto in relazione all'art. 986 C. O. di aver, con decreto odierno, annullata l'obbligazione 4 1/2 %, n<sup>o</sup> 270, del valore nominale di fr. 1000, delle Tramvie elettriche del comune di Lugano, e di aver autorizzato il rilascio di un duplicato di detta obbligazione alla Banca della Svizzera Italiana, in Lugano. (W 571)

Lugano, 24 novembre 1938. Per la Pretura:  
Il Segretario: Bernaschina.

#### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

##### Edg. Amt für das Handelsregister

BERN · Effingerstrasse 33, II.

Besuchszeit: 10 bis 12 und 14 bis 16 Uhr, Samstag nachmittags ausgenommen. Vorherige Anmeldung erwünscht.  
Gesuche um Nachforschungen über eingetragene Firmen sind schriftlich zu stellen.

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

##### Zürich — Zürich — Zurigo

Spedition, Reisebureau usw. — 1938. 22. November. Die Aktiengesellschaft Danzas & Cie., mit Hauptsitz in Basel und Zweigniederlassung unter derselben Firma in Zürich (S. H. A. B. Nr. 144 vom 23. Juni 1938, Seite 1394), hat in der Generalversammlung vom 3. November 1938 den Geschäftszweck umschrieben als Fortführung des von der Kollektivgesellschaft «Danzas & Cie.» betriebenen Speditionsgeschäftes, des unter der Bezeichnung «Messageries Anglo-Suisses» besorgten Fahrpostdienstes, Errichtung und Betrieb von Reisebureaux und Auswanderungsgagenturen, sowie Ausübung aller mit diesen Geschäftszweigen im Zusammenhang stehenden Geschäfte, wie Verkauf von Eisenbahn- und Schiffsbillets, Geldwechsel-, Devisen- und Kommissionsgeschäften. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen verwandter Art beteiligen.

22. November. Die Watson Business Machines A.-G. vorm. Internationale Geschäftsmaschinengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 178 vom 2. August 1938, Seite 1717), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. November 1938 eine Statutenrevision durchgeführt, wodurch indessen keine Aenderungen der bisher publizierten Bestimmungen eingetreten sind.

22. November. Der Inhaber der Firma Johannes de Vries, Maschinen- & Werkzeugfabrik, in Turbenthal (S. H. A. B. Nr. 175 vom 30. Juli 1935, Seite 1945), hat den persönlichen Wohnort und den geschäftlichen Sitz nach Wila verlegt. Die Firma wird abgeändert auf Johannes de Vries und verzweigt als Geschäftsnatur Fabrikation von und Handel in Maschinen- und Werkzeugen der Metall- und Holzindustrie. Einzelprokura wird erteilt an Walter Bosshard, von und in Wila.

22. November. In der Aktiengesellschaft Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 154 vom 5. Juli 1938, Seite 1491), ist die Unterschrift von Hermann Raphael Antoine Ritz erloschen.

22. November. In der Aktiengesellschaft Europäische Allgemeine Rückversicherungs-Gesellschaft in Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 154 vom 5. Juli 1938, Seite 1491), ist die Unterschrift von Hermann Raphael Antoine Ritz erloschen.

22. November. Die Firma Hallwyl-Apotheke & Drogerie Dr. Vuillemin, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 229 vom 30. September 1938, Seite 2105), wird abgeändert auf Hallwyl-Apotheke & Drogerie, Dr. René Vuillemin.

Baugeschäft. — 22. November. Inhaber der Firma M. Schmid, in Horgen, ist Marcell Schmid, von Wittnau (Aargau), in Horgen. Baugeschäft. In Käpfnach.

Gemüse, Südfrüchte. — 22. November. Das Konkursverfahren über den Inhaber der Firma Attilio Glanola, in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 178 vom 2. August 1938, Seite 1717), Gemüse und Südfrüchte en gros, ist durch Verfügung vom 16. November 1938 als geschlossen erklärt worden. Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöst.

Restaurant. — 22. November. Ueber den Inhaber der Firma **Karl Mantel**, Restaurationsbetrieb, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 174 vom 28. Juli 1936, Seite 1830), wurde am 13. Oktober 1938 der Konkurs erkannt. Nach erfolgter Einstellung des Konkursverfahrens wird die Firma, deren Geschäftsbetrieb aufgehört hat, von Amtes wegen gelöscht.

22. November. Ueber die **Baugenossenschaft Alpina**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 27 vom 3. Februar 1936, Seite 266), wurde am 11. Oktober 1938 der Konkurs erkannt. Nach erfolgter Einstellung des Konkursverfahrens wird die Firma in Anwendung von Art. 66, Absatz 2, der Handelsregisterverordnung vom 7. Juni 1937 von Amtes wegen gelöscht.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Büren a. A.

Restaurant. — 1938. 23. November. Inhaber der Einzelfirma **Karl Schmalz**, mit Sitz in Büren a. A., ist Karl Schmalz, von und in Büren. Betrieb des Restaurant zum «Bahnhof» in Büren.

Restaurant. — 23. November. Die Einzelfirma **Luise Schmalz-Kocher**, Restaurant z. «Bahnhof», mit Sitz in Büren a. A. (S. H. A. B. Nr. 218 vom 18. September 1923, Seite 1777), ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

##### Bureau de Delémont

Graisses industrielles. — 23 novembre. Le chef de la maison **Léon Monnin**, à Develier, est Léon Monnin, de et à Develier. Représentations commerciales en graisses industrielles.

##### Bureau Meringen (Bezirk Oberhasle)

23. November. **Darlehenskasse Gadmen**, Genossenschaft mit Sitz in Gadmen (S. H. A. B. Nr. 87 vom 16. April 1934, Seite 999). Laut Protokoll der Generalversammlung vom 20. März 1938 sind aus dem Vorstand ausgeschieden **Heinrich Huber**, Präsident, und **Simon Huber-Moor**, Vizepräsident; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand sind gewählt worden **Andreas Moor-Streich**, von Gadmen, in Fuhrten, Gemeinde Gadmen, als Präsident, und **Simon Kehrli Maurer**, von Gadmen, in Schaffelen, Gemeinde Gadmen, als Vizepräsident. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv je zu zweien.

##### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Schnaps, Liqueurs. — 28. Oktober. Unter der Firma **LIWO** c. m. b. H. hat sich auf Grund der Statuten vom 6. Oktober 1938 unter dem gleichen Datum, mit Sitz in Worb, eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet mit dem Zweck: Herstellung, Verwertung, An- und Verkauf von Schnaps und Liqueuren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen und ihre Tätigkeit auf gleichartige Geschäfte ausdehnen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20.000, welches in bar und voll einbezahlt ist. Gesellschafter sind **Edmund Burkhardt**, von Huttwil, in Bern; **Gottfried Keller**, von Konolfingen, in Richigen; **Rudolf Lengacher**, von Aeschi (Bern), in Bern, und **Willy Zesiger**, von Bärigen, in Muri (Bern), jeder mit einer Stammeinlage von Fr. 5000. Die Bekanntmachungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief und in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen in Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist **Edmund Burkhardt**, von Huttwil, in Bern. Prokura mit Einzelunterschrift ist erteilt an **Alfred Geissbühler**, von Langnau i. E., in Worb.

Brennerei, Liqueurs usw. — 28. Oktober. Die Firma **Alfred Geissbühler**, mit Sitz in Worb, Spezialitätenbrennerei, Liqueurfabrik, Spirituosen en gros, Import-Export (S. H. A. B. 295 vom 16. Dezember 1932, Seite 2934), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

##### Bureau Thun

Hotel. — 23. November. Die Einzelfirma **Ernst Frutiger**, Betrieb des Hotels Bellevue, mit Sitz in Gunten, Gemeinde Sigriswil (S. H. A. B. Nr. 124 vom 29. Mai 1925, Seite 1383), ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Ernst Frutiger», mit Sitz in Gunten, Gde. Sigriswil.

Inhaber der Firma **Ernst Frutiger**, mit Sitz in Gunten, Gemeinde Sigriswil, ist **Ernst Frutiger**, Sohn, von Oberhofen, wohnhaft in Gunten. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Ernst Frutiger» übernommen. Betrieb des Hotels Bellevue, Gunten.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

Konfektion, Tuch- und Wollwaren. — 1938. 19. November. Inhaber der Firma **J. Stalder**, in Sursce, ist **Josef Stalder**, von Escholzmatt, in Sursce. Konfektionsgeschäft; Tuch- und Wollwaren.

Wäsche, Manufakturwaren usw. — 19. November. Inhaberin der Firma **Frieda Wunsch**, in Luzern, ist **Frieda Wunsch geb. Aellig**, von Wikon, in Luzern. Sie lebt mit ihrem Ehemann **Fritz Wunsch**, der seine Zustimmung erteilt hat, in gesetzlicher Gütertrennung. Dem Ehemann **Fritz Wunsch** wird Einzelprokura erteilt. Wäsche, Berufskleider und Manufakturwaren. Habsburgerstrasse 37.

21. November. **Verein zur Verwaltung des Graf Scherer'schen Stipendienfonds**, Verein mit Sitz in Horw (S. H. A. B. Nr. 152 vom 4. Juli 1931, Seite 1473). Dr. **Franz von Segesser** und **Erwin Gresly** sind infolge Todes aus dem Ausschuss ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Ausschuss besteht nun aus Präsident: **Thomas Buholzer** (bisher); Aktuar: **Louis Scherer**, von und in Solothurn; Kassier: **Dr. Wilhelm Gressly**, von und in Solothurn. Die Mitglieder des Ausschusses zeichnen kollektiv zu zweien.

Säge, Holzhandlung usw. — 21. November. Die Firma **Fankhauser & Brun A.-G.** (Fankhauser & Brun S. A.), Aktiengesellschaft mit Sitz in Schüpflheim (S. H. A. B. Nr. 34 vom 11. Februar 1936, Seite 338), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 31. Oktober 1938 den Verwaltungsrat neu bestellt. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden **Fritz Fankhauser**, **Fritz Abbühl** und **Simon Schmidiger**; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt **Leo Stebler**, von Zullwil (Solothurn), in Bern, als Präsident, und **Albert Förster**, von Bonstetten (Zürich), in Schüpflheim, welcher die Geschäftsführung übernimmt. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen die Verwaltungsräte kollektiv zu zweien.

Textilwaren. — 22. November. Ueber die Firma **Frau Sinniger-Gasser**, Textilwaren, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 214 vom 14. September 1937, Seite 2098), wurde unterm 28. Oktober 1938 vom Amtsgericht der Konkurs eröffnet.

Geflügelfutter. — 22. November. Ueber die Firma **Max Leuthold**, Geflügelfutterhandlung, in Emmen (S. H. A. B. Nr. 244 vom 18. Oktober 1934, Seite 2878), wurde unterm 7. November 1938 vom Amtsgericht der Konkurs eröffnet.

Viehhandel. — 22. November. Inhaber der Firma **Hs. Wolffsberg**, in Neuenkirch, ist **Hans Wolffsberg**, von und in Neuenkirch. Viehhandlung. Haselweid.

Maler und Tapezierer. — 22. November. Die Firma **Walter Abegglen**, Bau-, Dekorations- und Schriftmalerei und Tapeziererarbeiten, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 83 vom 9. April 1935, Seite 923), verzeigt als Geschäftsdomizil nunmehr Habsburgerstrasse 11.

#### Glarus — Glaris — Glarona

Patentverwertung usw. — 1938. 22. November. Inhaber der Firma **Eugen Nosser**, in Oberurnen, ist **Eugen Nosser**, von und in Oberurnen. Vertrieb von Patenten und Neuheiten.

Verwaltung von Beteiligungen. — 23. November. Die **Sontho Aktiengesellschaft (Sontho Société Anonyme) (The Sontho Co. Ltd.)**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 283 vom 3. Dezember 1934, Seite 3319), Verwaltung von Beteiligungen, Vermögen, Erfindungen, sowie Abschluss von Geschäften, die mit dem Hauptzweck in irgend einem Zusammenhang stehen, hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. November 1938 die Statuten dem revidierten Obligationenrecht angepasst und teilweise abgeändert. Das bisher nur mit 30 % = Fr. 75.000 einbezahlte Aktienkapital von Fr. 250.000, eingeteilt in 2500 Namenaktien zu je Fr. 100, ist voll libertiert worden und zwar Fr. 174.860 durch Verrechnung mit einem entsprechenden Guthaben an die Gesellschaft und Fr. 140 durch Bareinzahlung. Die bisherigen Namenaktien wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Das Aktienkapital ist nun eingeteilt in 2500 Inhaberaktien zu je Fr. 100, welche voll einbezahlt sind.

#### Zug — Zoug — Zugo

1938. 23. November. Die Firma **Gysin & Sohn**, Bauunternehmung, in Zug (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1936, Seite 29), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Artherstrasse 8, Zug.

23. November. Aus dem Vorstand der Allgemeinen Konsumgenossenschaft **Zug**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 184 vom 9. August 1934, Seite 2227), sind der Präsident **Heinrich Gallmann** und der Vizepräsident **Hermann Huwyler** ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als Präsident wurde der bisherige Beisitzer **Gottfried Sidler**, von Zug, in Oberwil bei Zug, und als Vizepräsident der bisherige Beisitzer **Franz Heggin**, von Menzingen, in Zug, gewählt. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

23. November. Die Vertretungsbefugnis des **Walter Dorn**, von und in Zug, als Haupt der **Gemeinschaft Gebrüder Dorn**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 52 vom 3. März 1934, Seite 574), wird infolge Todes des Hauptes und Auflösung der Gemeinschaft von Amtes wegen gelöscht.

23. November. Die **Electro Frigor A. G. (Electro Frigor S. A.) (Electro Frigor Ltd.)** in Cham (S. H. A. B. Nr. 253 vom 28. Oktober 1938, Seite 2314), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. Juli 1938 die Auflösung beschlossen und tritt in Liquidation. Diese wird unter der Firma **Electro Frigor A. G. in Liq. (Electro Frigor S. A. en liq.) (Electro Frigor Ltd. in liq.)** durchgeführt, welcher ausser den bisherigen Mitgliedern des Verwaltungsrates, nämlich **Hugo Lüthi**, von Schöftland, in Brugg, Präsident; **Herrmann Schwyzer**, von Zürich, in Schinznach-Bad, und **Walter Meier**, von Därligen, in Zürich, noch angehören: **Felix Fischer**, von Stetten (Aargau), in Zug, ohne Unterschrift und die «Revisions- und Treuhänder Aktiengesellschaft Revisa», in Zug. Es zeichnen je ein Mitglied des bisherigen Verwaltungsrates mit einem der Zeichnungsberechtigten der letztgenannten Gesellschaft, nämlich: **Dr. Theo Keller**, von Schongau, in St. Gallen, oder **Aloys Holz**, von Baar, in Zug, oder **Marcel Froidevaux**, von Noirmont, in Luzern, oder **Dr. Franz Stampfli**, von Aedermannsdorf, in St. Gallen, oder **Fritz Ruoss-Hophan**, von Schühelbach, in Zug oder **Heinrich Knaus**, von und in St. Gallen. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich nunmehr bei **Siegfried Kuhn**, Hünenbergerstrasse, Cham.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

1938. 23 novembre. La «Société Coopérative l'Union d'Estavannens», société coopérative de consommation, dont le siège est à Estavannens (F. o. s. du c. du 12 mai 1936, n° 110, page 1155), a, dans son assemblée générale du 30 octobre 1938, décidé sa liquidation, sous la dénomination **Société Coopérative l'Union d'Estavannens, en liquidation**. **Lucien Jaquet**, inscrit jusqu'ici comme membre, a été nommé liquidateur de la société, qu'il engage par sa signature. Les signatures de **Jean Caille**, président, et **Maurice Jaquet**, secrétaire, sont éteintes et radées.

##### Bureau de Fribourg

Participations. — 22 novembre. Le 19 novembre 1938, il a été constitué une société anonyme sous la raison sociale **Parifrisa S.A.** dont le siège est à Fribourg et la durée illimitée. Les statuts portent la date du 19 novembre 1938. La société a pour objet la gérance permanente de participations à toutes entreprises de caractère financier, industriel, commercial ou autre, c'est-à-dire toutes opérations entrant dans l'activité d'une société holding. Le capital social est de 50.000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. L'assemblée a désigné un seul administrateur en la personne de **Pierre-Henri-Charles Cailler**, de Genève et **Dailleur**, domicilié à Lausanne, lequel a la signature individuelle. Les bureaux sont à Fribourg chez **André Wagnière**, Route des Alpes 1.

##### Bureau de Romont (district de la Glâne)

Boulangerie. — 23 novembre. Le titulaire de la raison **Oberson Bernard**, avec siège au Châtelard, est **Bernard Oberson**, originaire d'Estévenens, domicilié au Châtelard. Boulangerie.

**Solothurn — Soleure — Soletta**  
*Bureau Grenchen-Bellach*

1938. 23. November. **Volkshausgenossenschaft Grenchen**, mit Sitz in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 189 vom 15. August 1932, Seite 1963). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden Oskar Wälti, Vizepräsident, und Friedrich Bierl, Aktuar, ihre Unterschriften sind erloschen. Johann Gauer ist als Kassier zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Er verbleibt jedoch im Vorstand als Beisitzer. Neu wurde in den Vorstand gewählt Arnold Schären, von Spiez, in Grenchen, als Kassier. Adolf Furrer, bisheriger Beisitzer, ist nun Vizepräsident, und Gottlieb Rötlihsberger, bisheriger Beisitzer, ist nun Aktuar. Der Präsident Fritz Nenniger oder Vizepräsident Adolf Furrer zeichnen mit dem Aktuar Gottlieb Rötlihsberger oder Kassier Arnold Schären zu zweien kollektiv.

*Bureau Kriegstetten*

**Metzgerei**. — 23. November. Die Einzelfirma **Paul Hofer, Metzgerei**, in Niedergerlafingen (S. H. A. B. Nr. 209 vom 9. September 1931, Seite 1956), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

**Metzgerei**. — 23. November. Inhaber der Einzelfirma **Fritz Baumann**, in Niedergerlafingen, ist Fritz Baumann, von Attelwil (Aargau), in Niedergerlafingen. Metzgerei. Gebäude Nr. 391 an der Gewerbestrasse.

*Bureau Ollen-Gösgen*

**Chemisch-technische Neuheiten usw.** — 23. November. Inhaber der Firma **Albert Meister**, in Ollen, ist Albert Meister, von Matzenhof (Solothurn), in Ollen: Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Neuheiten. Handel in Kamm- und Bürstenwaren. Fahrweg 47.

*Bureau Stadt Solothurn*

16. November. Die Firma **Métal A. G. (Métal S. A.)**, Handel mit Metallen aller Art, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1935, Seite 343), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. November 1938 ihre Statuten revidiert und den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechts angepasst. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 50,000 auf Fr. 100,000 erhöht durch Ausgabe von 10 neuen auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 5000. Die Liberierung dieser neuen Aktien erfolgte im vollen Umfang durch Heranziehung der Spezialreserve von Fr. 50,000, welche laut Bilanz vom 31. Dezember 1937 buchmässig ausgewiesen ist. Das nunmehr Fr. 100,000 betragende Aktienkapital ist voll einbezahlt und ist eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 5000. Die Kollektivprokura von Emil Wegmann und Ernst Siber ist erloschen. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

**Fruchtgelmittler usw.** — 23. November. Aus dem Verwaltungsrat der Firma **Opekta A. G.**, in Solothurn, Vertrieb des Fruchtgelmittels Opekta usw. (S. H. A. B. Nr. 176 vom 30. Juli 1938, Seite 1705), ist Emil Bossard-Chaubert ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Oktober 1938 zum einzigen Verwaltungsrat gewählt Max Guglielmo Tosin-Köhn, von und in Basel. Er führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift.

**Basel-Stadt — Bäte-Ville — Basilea-Città**

**Verlag und Verwaltungen**. — 1938. 21. November. Die Firma **Roth-Amann**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 112 vom 16. Mai 1934, Seite 1296), Verlag und Verwaltungen, ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

**Verlag und Verwaltungen**. — 21. November. Inhaber der Firma **Hans Röthli**, in Basel, ist Hans Röthli-Bloch, von und in Basel. Verlag und Verwaltungen. Marktgasse 13.

21. November. Der **Verein Schweizerisch-Oesterreichische Mission der Kirche Jesu Christi der Heiligen der Letzten Tage**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 46 vom 24. Februar 1938, Seite 423), hat in der Generalversammlung vom 19. August 1938 den Namen durch Revision der Statuten abgeändert in **Schweizerische Mission der Kirche Jesu Christi der Heiligen der Letzten Tage**. Die Unterschrift des bisherigen Sekretärs Virgil H. Stucki ist erloschen. Zum Sekretär mit Einzelunterschrift wurde ernannt Jesse Monson, amerikanischer Staatsangehöriger, in Basel.

21. November. Aus dem Vorstand der **Genossenschaft Vereinigung Schweizerischer Hafermühlen**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 114 vom 17. Mai 1938, Seite 1104), ist Erwin Bosshard ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als dessen Präsident gewählt Eugen Bussmann, von Olsberg (Baselland), in Binningen. Er zeichnet zusammen mit einem andern Vorstandsmitglied.

**Pharmazeutische Produkte**. — 22. November. Die **Amawyba Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 248 vom 23. Oktober 1933, Seite 2471), Fabrikation und Vertrieb pharmazeutischer Produkte, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 3. November 1938 aufgelöst worden.

**Rohharze usw.** — 22. November. Aus dem Verwaltungsrat der **Arbac A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 110 vom 13. Mai 1932, Seite 1160), Handel mit Rohharzen usw., ist Fritz Metzger-Goldschmidt ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum einzigen Verwaltungsratsmitglied wurde gewählt Josef Schmid-Prati, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift.

**Altersfürsorge usw.** — 22. November. Aus dem Vorstand der **Carl Geldner-Stiftung**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 192 vom 18. August 1934, Seite 2318), Altersfürsorge usw., ist der Präsident Max Geldner sowie Ernst Doebner (dieser infolge Todes) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist der Präsident des Verwaltungsrates der Kohlenunion Geldner A. G., Emil Beller, von Basel, in Zürich. Als weiteres Mitglied wurde ernannt Paul Häusel, von und in Basel. Der Vorsitzende oder sein Stellvertreter zeichnen zusammen mit Paul Häusel. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Jakob Burekhardt-Strasse 86.

22. November. Aus dem Verwaltungsrat der **Land & Bau A. G.**, Basel, mit Sitz in Basel (S. H. A. B. Nr. 17 vom 21. Januar 1938, Seite 155), ist Dr. Robert Labhardt ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Fritz Sandmeier, von Seengen, in Basel, als Präsident und Charles E. Bourcart, von und in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Kaufhausgasse 7.

**Kleiderfabrikation usw.** — 22. November. Die **C. Schneider & Cie, Birmanshof Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 14 vom 18. Januar 1936, Seite 139), Fabrikation in Kleidern usw., hat in der Generalversamm-

lung vom 12. November 1938 ihre Statuten revidiert. Die zu publizierenden Tatsachen erfahren keine Aenderung. Das Aktienkapital von Fr. 400,000 ist voll einbezahlt. Das Verwaltungsratsmitglied August Schneider-Berthod ist nunmehr Bürger von Basel.

**Schuhmacherei**. — 23. November. In der **Giuseppe Marcandi Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 220 vom 20. September 1938, Seite 2026), Betrieb einer Schuhmacherei, führt das Verwaltungsratsmitglied Wwe Maria Marcandi-Viano Einzelunterschrift.

**Basel-Land — Bäte-Campagne — Basilea-Campagna**

1938. 23. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **«Adfina» Administrations Financières S. A.**, Beteiligung an Gesellschaften und Unternehmungen jeder Art in der Schweiz und im Ausland, in Frenkendorf (S. H. A. B. Nr. 304 vom 29. Dezember 1936, Seite 3051), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. November 1938 ihre Statuten revidiert und dem neuen Recht angepasst. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus einem oder mehreren Mitgliedern. Die übrigen Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Das Aktienkapital von Fr. 600,000 ist voll einbezahlt.

23. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **«Cogefi» Consortium de Gérances Financières S. A.**, Beteiligung an Gesellschaften und Unternehmungen jeder Art in der Schweiz und im Ausland, in Frenkendorf (S. H. A. B. Nr. 304 vom 29. Dezember 1936, Seite 3051), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. November 1938 ihre Statuten revidiert und dem neuen Recht angepasst. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus einem oder mehreren Mitgliedern. Die übrigen Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Das Aktienkapital von Fr. 600,000 ist voll einbezahlt.

**Farben und Lacke**. — 23. November. **Berlac A.-G. (Berlac S. A.) (Berlac Ltd.)**, Herstellung und Vertrieb von Farben und Lacken aller Art usw., in Sissach (S. H. A. B. Nr. 172 vom 26. Juli 1938, Seite 1675). Dr. Alphons Ehinger ist als Mitglied des Verwaltungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

**Autotransporte, Reisen**. — 23. November. Inhaber der Firma **Jakob Hauser**, in Allschwil, ist Jakob Hauser-Böglin, von und in Allschwil. Autotransporte und Reisenunternehmungen. Schönenbuchstrasse 49.

**Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa**

**Radiogeschäft**. — 1938. 23. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Keiser & Spiess, Radiogeschäft**, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 206 vom 3. September 1938, Seite 1930), hat sich aufgelöst. Die Liquidation der Gesellschaft ist bereits durchgeführt; deren Firma ist daher erloschen.

23. November. Inhaber der Firma **Radio-Keiser**, in Schaffhausen, ist Hans Keiser, von Reitnau, in Schaffhausen. Radiogeschäft. Münsterergasse Nr. 21.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

**Papeterie, Zigarren**. — 1938. 22. November. Inhaber der Firma **K. Voser-Richner**, in Rapperswil, ist Karl Voser-Richner, von Neuenhof (Aargau), in Rapperswil. Papeterie- und Zigarrengeschäft; Stadthofplatz.

22. November. Aus dem Verwaltungsrat der **Aktiengesellschaft für Handel- und Warenverkehr**, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1929, Seite 29), ist Dr. Hans Hoffmann ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Emil Bossard, von Birr (Aargau), in Solothurn.

**Spedition, Reisebureau usw.** — 22. November. Die **Aktiengesellschaft Danzas & Cie.**, mit Hauptsitz in Basel und Zweigniederlassungen in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 147 vom 27. Juni 1934, Seite 1769) und in Buchs (S. H. A. B. Nr. 119 vom 26. Mai 1937, Seite 1219), hat in der ordentlichen Generalversammlung vom 3. November 1938 den Geschäftszweck umschrieben als Fortführung des von der Kollektivgesellschaft Danzas & Cie. betriebenen Speditionsgeschäftes, des unter der Bezeichnung «Messageries Anglo-Suisse» besorgten Fahrgastdienstes, Errichtung und Betrieb von Reisebureaus und Auswanderungsagenturen, sowie Ausübung aller mit diesen Geschäftszweigen im Zusammenhang stehenden Geschäfte, wie Verkauf von Eisenbahn- und Schiffsbillets, Geldwechsel, Devisen- und Kommissionsgeschäften. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen verwandter Art beteiligen. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

**Tessin — Tessin — Ticino**

*Ufficio di Lugano*

**Tessuti e seta**. — 1938. 23. November. Titolare della ditta **Hildegard Götzlaff**, in Cassarate di Castagnola; è Hildegard Götzlaff, di Gustavo, da Reinach (Argovia), domiciliata a Castagnola. Tessuti e seta.

**Waadt — Vaud — Vaud**

*Bureau de Lausanne*

1938. 22 novembre. La **Société Immobilière des Garages Jomini-Druey**, société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 2 novembre 1935), a, dans son assemblée extraordinaire du 11 octobre 1938, pris acte du décès de l'administrateur Charles Anthonioz, dont la signature est radiée, et a nommé, en son remplacement, Léon Duret, de Lancy, à Anières, lequel a la signature sociale individuelle. Les bureaux de la société sont transférés Place St-Laurent 20, chez E. F. Vallotton, agent immobilier, à Lausanne.

22 novembre. La **Société Immobilière de l'Avenue Druey A.**, société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 2 novembre 1935), a, dans son assemblée extraordinaire du 11 octobre 1938, pris acte du décès de l'administrateur Charles Anthonioz, dont la signature est radiée, et a nommé, en son remplacement, Léon Duret, de Lancy (Genève), à Anières, lequel a la signature sociale individuelle. Les bureaux de la société sont transférés Place St-Laurent 20, chez E.-F. Vallotton, agent immobilier, à Lausanne.

22 novembre. La **Société Immobilière de l'Avenue Druey B.**, société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 2 novembre 1935), a, dans son assemblée extraordinaire du 11 octobre 1938, pris acte du décès de l'administrateur Charles Anthonioz, dont la signature est radiée, et a nommé, en son remplacement, Léon Duret, de Lancy (Genève), à Anières, lequel a la signature sociale individuelle. Les bureaux de la so-

ciété sont transférés Place St-Laurent 20, chez E. F. Vallotton, agent immobilier, à Lausanne.

22 novembre. La **Société Immobilière de l'Avenue Druey C.**, société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 2 novembre 1935), a, dans son assemblée extraordinaire du 11 octobre 1938, pris acte du décès de l'administrateur Charles Anthonioz, dont la signature est radiée, et a nommé, en son remplacement, Léon Duret, de Laney (Genève), à Anières, lequel a la signature sociale individuelle. Les bureaux de la société sont transférés Place St-Laurent 20, chez E. F. Vallotton, agent immobilier, à Lausanne.

22 novembre. La **Société Immobilière de l'Avenue Druey D.**, société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 2 novembre 1935), a, dans son assemblée extraordinaire du 11 octobre 1938, pris acte du décès de l'administrateur Charles Anthonioz, dont la signature est radiée, et a nommé, en son remplacement, Léon Duret, de Laney (Genève), à Anières, lequel a la signature sociale individuelle. Les bureaux de la société sont transférés Place St-Laurent 20, chez E. F. Vallotton, agent immobilier, à Lausanne.

22 novembre. Association **Lausannoise des détaillants de la branche textile (A. L. D. T.)**, association ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 13 décembre 1930). Charles Golay, originaire du Lieu, a été désigné président; Charles Koher, originaire de La Chaux-de-Fonds, a été désigné vice-président (jusqu'ici président); Georges Zwahlen, originaire de Gessenay (Berne), secrétaire, tous à Lausanne. Les signatures du vice-président Louis Pelet et du secrétaire Julien Picard sont radiées. Le président, le vice-président et le secrétaire ont la signature sociale. La signature de deux d'entr'eux engage la société. Bureau de la société: à Lausanne, Rue Richard 16, chez Charles Golay, président.

**Boulangerie-pâtisserie.** — 22 novembre. La raison **H. Bologney**, à Lausanne, boulangerie-pâtisserie (F. o. s. du c. du 18 janvier 1938), est radiée ensuite de remise de commerce.

22 novembre. **Manufacture de volés et stores roulants A. Griesser S. A.**, succursale de Lausanne, société anonyme dont le siège est à Aadorf avec succursale à Lausanne (F. o. s. du c. du 19 août 1931). Le gérant Edouard Bachmann et le gérant-substitut Fritz Griesser ont été nommés directeurs. Ils ont, comme jusqu'ici, la signature individuelle. La prouration individuelle a été conférée à Fritz Werdmüller, de Zurich, à Aadorf. Bureau: à Lausanne, Boulevard de Grancy 14.

#### Bureau de Vevey

18 novembre. Dans leur assemblée générale du 9 novembre 1938, les actionnaires de la société anonyme **Tanifar S. A.**, dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. du 20 janvier 1936, n° 15, page 141), ont procédé à une révision des statuts. La société a pris la raison sociale suivante: **Electro-Métal S. A.** Le but de la société est désormais la fabrication, l'acquisition et la vente de produits électro-métallurgiques, l'exploitation industrielle et commerciale de tous procédés de fabrication concernant ce domaine, comme aussi celui de la chimie et de la métallurgie en général. En corrélation avec le but principal, la société pourra acquérir et vendre des immeubles. Le capital social de 6000 fr. est entièrement libéré. Le conseil est composé de 1 à 5 membres. La société est engagée par la signature individuelle d'un administrateur. Les autres modifications apportées aux statuts n'intéressent pas les tiers. L'assemblée a pris acte de la démission des administrateurs Maurice Strojewski et Max Roux, dont les pouvoirs sont éteints. Elle a désigné comme seul administrateur, Gustave Fonjallaz, d'Epesses et Lutry, domicilié à Epesses, lequel engagera la société par sa seule signature.

22 novembre. La société coopérative **Association Suisse des Marchands de Matériaux de construction (Verband Schweiz. Baumaterial-Händler)**, dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. du 3 février 1938, n° 28, page 264), fait inscrire qu'elle a renouvelé son comité. Ont été nommés Ernest Hotz, président (jusqu'ici vice-président); Edouard Gétaz, vice-président (jusqu'ici caissier); Charles Jérôme, caissier (jusqu'ici membres); Albert Wahlen, secrétaire (déjà inscrit), constituant le bureau du comité, et Dr. Walter G. Peter, de Geuensee (Lucerne), domicilié à Zurich, secrétaire central. La société est engagée par la signature collective de 2 membres du bureau du comité et par celle du secrétaire central signant conjointement avec un membre du bureau du comité. Edouard Glasson, président, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints.

#### Wallis — Valais — Valèze

##### Bureau Brig

1938. 22. November. **Darlehenskasse Naters & Birgisch**, Genossenschaft in Naters (S. H. A. B. Nr. 231 vom 4. Oktober 1937, Seite 2233). Laut Protokoll der Generalversammlung vom 6. März 1938 ist aus dem Vorstand ausgeschieden Ludwig Mielig, Vizepräsident. Die Unterschrift desselben ist erloschen. An Stelle des Genannten ist zum Vizepräsidenten gewählt worden der bisherige Beisitzer Theodul Zenklusen, von und in Naters. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv je zu zweien.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

1938. 21 novembre. La **Société d'Embellissement et d'Organisation des Plages du Lac S. A.**, à Colombier (F. o. s. du c. du 30 janvier 1935, n° 24, page 266), fait inscrire qu'ensuite du décès de l'administrateur Edmond Boitel, sa signature est radiée et ses pouvoirs sont éteints.

21 novembre. Suivant procès-verbal authentique du 28 octobre 1938, les actionnaires de **Fours Electriques Borel, Société Anonyme F. E. B.**, à Peseux (F. o. s. du c. du 4 avril 1932, n° 77, page 793), ont dans leur assemblée générale du 28 octobre 1938, décidé de modifier la raison sociale qui sera **Borel S. A.** Le conseil d'administration a en outre décidé de conférer la signature sociale à Marcel Borel, de Couvet et Neuchâtel, domicilié à Cortaillod, en qualité de fondé de pouvoirs, lequel engagera valablement la société par sa signature apposée collectivement avec un des administrateurs.

**Vins, spiritueux.** — 21 novembre. La raison **Auguste Breguet**, vins et spiritueux, à Boudry (F. o. s. du c. du 19 novembre 1937, n° 271, page 2559), est radiée ensuite de remise de commerce.

Le chef de la maison **Willy Breguet**, à Boudry, est Willy-Hermann Breguet, fils de Philippe-Auguste, originaire de Coffrane, à Boudry, qui reprend l'actif et le passif de la raison «Auguste Breguet» radiée. Vins et spiritueux. Rue principale à Boudry.

#### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

**Boulangerie, épicerie etc.** — 21 novembre. La raison **Maurice Dubois**, boulangerie, pâtisserie et épicerie, aux Genevèys-sur-Coffrane (F. o. s. du c. du 17 août 1932, n° 191, page 1981), est radiée ensuite de remise de commerce et de départ.

**Mercurerie, bonneterie.** — 22 novembre. La raison **Paul Meyer, Au Bon Marché**, mercerie, bonneterie, à Cernier (F. o. s. du c. du 22 mai 1936, n° 118, page 1239), dont le domicile particulier est actuellement à Gümnenen-Mühleberg (Berne), est radiée, le titulaire ne faisant plus le chiffre d'affaires prévu par le règlement sur le Registre du commerce.

**Coiffeur, tabacs etc.** — 22 novembre. La maison **P.-E. Schneider**, coiffeur, tabacs et cigares, et épicerie, vins et denrées coloniales, à Cernier (F. o. s. du c. du 10 juillet 1936, n° 159, page 1683), a modifié son genre de commerce en ce sens qu'elle renonce à la branche épicerie, vins et denrées coloniales, à l'enseigne «Epicierie du Centre», ensuite de remise de ce commerce, exploité dans un magasin particulier de l'immeuble du titulaire.

**Epicierie etc.** — 22 novembre. Le chef de la maison **Suzanne Gugg-Magnin**, à Cernier, est Suzanne-May Gugg née Magnin, épouse autorisée de Marcel-Joseph Gugg, de Cernier, domiciliée à Cernier. Epicierie, vins et denrées coloniales à l'enseigne «Epicierie du Centre», rue Frédéric Soguel.

**Bestiaux, fromagerie etc.** — 22 novembre. La raison **Jean Oppliger**, achat et vente de bestiaux, agriculture, fromagerie, à La Dame (commune de Villiers) (F. o. s. du c. du 8 septembre 1904, n° 246, page 1282), est radiée ensuite de décès du titulaire.

#### Bureau du Locle

21 novembre. La raison **Descœudres Epicerie**, épicerie, mercerie, bonneterie, aux Ponts-de-Martel (F. o. s. du c. du 17 août 1936, n° 191, page 1984), est radiée ensuite de cessation de commerce par la titulaire.

**Epicierie, mercerie.** — 21 novembre. Le chef de la maison **G. Descœudres**, aux Ponts-de-Martel, est Georges-Albert Descœudres, originaire de la Sagne, domicilié aux Ponts-de-Martel. Epicierie, mercerie. Industrie n° 89.

#### Bureau de Neuchâtel

**Tissus, toilerie.** — 21 novembre. La raison **E. Gruber**, tissus et toilerie, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 11 août 1916, n° 187, page 1255), est radiée à la demande de la titulaire qui renonce à l'inscription à laquelle elle n'est pas obligée.

22 novembre. Le chef de la maison **Albert Chiara, «Autoradiateurs»**, à Neuchâtel, est Albert Chiara, d'origine italienne, domicilié à Neuchâtel. Fabrication et réparation de radiateurs d'autos, ferblanterie-appareillage. Faubourg de l'Hôpital n° 50.

#### Genf — Genève — Ginevra

1938. 19 novembre. Suivant procès-verbal d'assemblée générale extraordinaire du 18 novembre 1938, la **Société Mobilière et Immobilière Nalbourg**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> juillet 1938, page 1467) a décidé: 1. de porter son capital social de la somme de 5000 fr., à celle de 50,000 fr., par l'élevation du montant nominal des 50 actions de 100 fr., à 1000 fr.; 2. de transformer ces 50 actions nominatives, élevées à 1000 fr., en actions au porteur; 3. d'adopter de nouveaux statuts et de les adapter à la législation nouvelle. En conséquence, la société conserve la même dénomination et son siège à Genève. Elle a pour objet: 1. d'administrer des participations mobilières ou immobilières et d'effectuer, soit pour son compte, soit pour le compte de tiers, toutes opérations financières; 2. d'acheter, construire, exploiter et vendre tous immeubles sis en Suisse ou à l'étranger, et d'effectuer toutes opérations s'y rattachant. Le capital social est fixé à 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de un ou plusieurs membres. Emile Pasquet (inscrit) reste administrateur unique, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue de la Corratierie 10 (chez Cramer et Wagnières, gérants de fortunes).

**Café-restaurant.** — 21 novembre. La maison **von Arx**, à Veyrier (F. o. s. du c. du 18 janvier 1937, page 120), a remis l'exploitation de son hôtel-restaurant-pension, à l'enseigne: «Hôtel du Château». Elle exploite actuellement à Genève un café-restaurant, à l'enseigne: «Café-restaurant de l'Arquebuse et de la Navigation». Rue du Stand 36. Le domicile particulier du titulaire est également à Genève.

21 novembre. **Société du Naphte**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 20 août 1937, page 1931). Adresse actuelle de la société: Rue Petitot 10 (bureaux de J. M. Duchosal).

21 novembre. La **Société Immobilière de la Rue de l'Ancien Port n° 7**, société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 15 novembre 1937, page 2527), a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

21 novembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 29 octobre 1938, la **Société Immobilière Miramonti**, société anonyme ayant son siège à Genthod (F. o. s. du c. du 19 décembre 1931, page 2726), a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

21 novembre. La **Société Immobilière Mon Joll**, société anonyme ayant son siège à Versoix (F. o. s. du c. du 4 décembre 1926, pages 2118/19), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 31 octobre 1938, voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

**Participations.** — 21 novembre. Aux termes d'acte passé le 18 novembre 1938, il a été constitué sous la raison sociale de **Spardi S. A.**, une société anonyme ayant pour objet de participer à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou autres, établies en Suisse ou à l'étranger, et à toutes activités s'y rattachant directement ou indirectement. Le siège de la société est à Genève. Le capital social, entièrement libéré, est de 50,000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Adolphe Raviola, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, lequel engage la société par sa signature individuelle. Adresse de la société: Rue de la Scie 4/6 (bureaux de Adolphe Raviola).

**Eidg. Oberzolldirektion**  
**Direction générale des douanes — Direzione generale delle dogane**  
 Zentralamt für Edelmetallkontrolle — Bureau central du contrôle des métaux précieux — Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken — Enregistrement de poinçons de maître — Iscrizioni di marchi d'artefice

**a. schweizerische — suisses — svizzeri**

No. 520. — Date de l'enregistrement: 14 juillet 1938.



**Schiffmann, C.,**  
 successeur de Geneva Clock Co,  
 fabricant d'horlogerie et de pendulettes

Genève

No. 521. — Registrierungsdatum: 20. Juli 1938.



**Schweizer,**  
 Goldschmiede-Werkstätte

Solothurn

No. 522. — Date de l'enregistrement: 21 juillet 1938.



**Seiler, Auguste,**  
 joaillerie, orfèvrerie, antiquités

Vevey

No. 523. — Date de l'enregistrement: 2 août 1938.



**Gutapfel, Eugène,**  
 bijoutier

Genève

No. 524. — Registrierungsdatum: 8. August 1938.



**Belart, Wulf,**  
 Edelmetallwerkstätte

Brugg

No. 525. — Date de l'enregistrement: 11 août 1938.



**Reymond, John,**  
 bijoutier

Lausanne

No. 526. — Registrierungsdatum: 17. August 1938.



**Lorenz, Sandor,**  
 Silberschmied

Bern

No. 527. — Registrierungsdatum: 19. August 1938.



**Verlagsanstalt Benziger & Co A.-G.,**  
 Devotionalien in Edelmetallen

Einsiedeln

No. 528. — Registrierungsdatum: 13. September 1938.



**Brann A.-G.,**  
 Bijouteriewaren aus Gold und Silber

Zürich

No. 529. — Date de l'enregistrement: 20 septembre 1938.



**Rapaz, Marcel,**  
 bijoutier-joaillier

Lausanne

No. 530. — Registrierungsdatum: 21. September 1938.



**Loch, Pfalzer & Co,**  
 Schmuckwaren

Basel

No. 531. — Date de l'enregistrement: 8 octobre 1938.



**Collaud, André,**  
 bijoutier

Lausanne

No. 532. — Registrierungsdatum: 19. Oktober 1938.



**Schärer, Carl,**  
 Goldschmied

Zürich

No. 533. — Date de l'enregistrement: 9 novembre 1938.



**Hintermann, Max,**  
 bijoutier

Vevey

No. 534. — Registrierungsdatum: 18. November 1938.



**Talmon, C.,**  
 Goldschmied

Bern

No. 535. — Registrierungsdatum: 18. November 1938.



**Birrer, Leo,**  
 Gold- und Silberschmied

Luzern

No. 536. — Date de l'enregistrement: 23 novembre 1938.



**Bonhôte, Roger,**  
 fabricant de bijouterie

Peseux

**Uebertragungen — Transmissions**

No. 367. — Wirth, Ulrich, Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 150 vom 30. Juni 1936). — Uebertragung an: Wirth, Ernst, Burgdorf.

No. 416. — Grumser, P., Lausanne (F. o. s. du e. n° 134 du 12 juin 1937). — Transmission à: Grumser, P., S. A., Lausanne.

**Kollektivmarken — Marques collectives — Marchi collettivi**

Fédération suisse des associations de fabricants de boîtes de montres or (F. B.)

No. 5, «Clef». — Date de l'enregistrement: 8 septembre 1934.

Nouveau participant, n° 19 (22 novembre 1938). — Kaufmann & Houriet, Genève.

**Uebertragungen — Transmissions**

No. 5/29, «Clef». — Weber & Cie, Genève (F. o. s. du e. n° 213 du 12 septembre 1934). — Transmission à: Weber & Cie, S. A., Genève.

**Fédération des fabricants de boîtes argent (FFBA)**

No. 3/13, «FFBA». — No. 4/13, «Arbalète». — Gindrat, Ernest, Tramelan (F. o. s. du e. n° 178 du 2 août 1934). — Transmission à: Fabrique de boîtes argent, métal et acier, Tramelan, S. A., Tramelan.

**b. ausländische — étrangers — stranieri**

No. 5554. — Date de l'enregistrement: 23 juillet 1938.



**Société Maurice Beck Fils et Neveu,**  
 fabrique de bijouterie et joaillerie

Paris

No. 5555. — Date de l'enregistrement: 27 juillet 1938.



**Jeannot & Cie,**  
 fabricants de bijouterie

Baume (Côte d'or)

No. 5556. — Date de l'enregistrement: 4 août 1938.

**Miracoli, R. & Cie,**  
argenterie

Milan

No. 5558. — Date de l'enregistrement: 22 août 1938.

**Bruner-Ritter, Inc.,**  
bracelets-attaches métalliques pour montres

New-York

No. 5559. — Date de l'enregistrement: 24 août 1938.

**Société Nouvelle Perles et Diamants,**  
bijouterie

Paris

No. 5560. — Date de l'enregistrement: 6 septembre 1938.

**Caron, Elie,**  
fabrique d'orfèvrerie d'argent

Paris

No. 5561. — Registrierungsdatum: 9. September 1938.

**Kvoch, Augustin, jun.,**  
Gold- und Silberwaren

Prahá II

No. 5562. — Date de l'enregistrement: 28 septembre 1938.

**Paillette, Auguste,**  
fabricant de bijouterie

Paris

No. 5563. — Registrierungsdatum: 28. September 1938.

**Katz, Karl Otto,**  
Bijouteriefabrik

Pforzheim

No. 5564. — Date de l'enregistrement: 3 octobre 1938.

**Sheaffer Pen Co., W. A.,**  
Fort Madison (Iowa. U. S. A.)

No. 5565. — Date de l'enregistrement: 12 octobre 1938.

**Panici, frères,**  
plumes, etc.

Paris

No. 5566. — Date de l'enregistrement: 12 octobre 1938.

**Etablissements Worms,**  
Maurice Worms,  
fabrique d'horlogerie et joaillerie

Paris

No. 5567. — Registrierungsdatum: 31. Oktober 1938.

**Hooijkaas, H.,**  
Schoonhovense Zilverfabriek

Schoonhoven (Niederlande)

No. 5568. — Date de l'enregistrement: 24 novembre 1938.

**Pringle & Sons, Robert, Ltd.,**  
bijoutiers et orfèvres

Londres E. C. 1

Löschung — Radiation

No. 5068. — Olier, G. et Caron, E., Paris (F. o. s. du c. n° 200 du 28 août 1934).

Uebertragung — Transmission

No. 5107. — Bruckmann &amp; Söhne, P., A.-G., Heilbronn a. N. (S. H. A. B. Nr. 223 vom 24. September 1934). — Uebertragung an: Bruckmann &amp; Söhne, P., Heilbronn a. N.

**Inhaber der Bewilligung für den Handel mit Edelmetallen — Titulaires de la patente pour le commerce des métaux précieux — Titolari della patente per il commercio di metalli preziosi**Sadik, Benjamin, pierres précieuses et perles fines, Lausanne.  
Bär & Co, Julius, Bankgeschäft, Zürich.  
Bronner-Mürle, Rich., Fabrikation und Handel mit Bijouterien, Bern.  
Vuille fils, Henri, horlogerie, bijouterie, orfèvrerie, Neuchâtel.  
Métaux précieux S. A. (Edelmetall A.-G.), Le Locle.  
Leu & Co, Aktiengesellschaft, Bankgeschäft, Zürich.  
Bernier Handelsbank, Bern.

Löschungen — Radiations

Brigliano, F., commerce de métaux précieux, Genève (F. o. s. du c. n° 253, du 29 octobre 1937).

Zuber, Wilhelm, St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 190 vom 17. August 1937).  
Petite & fils, Louis, S. A., fabrique de bijouterie, Genève (F. o. s. du c. n° 190, du 17 août 1937).**Registrierung von Stempelzeichen für Probierer — Enregistrement de poinçons d'essayeur — Iscrizioni di marchi per saggiatore****Edelmetallkontrolle**  
Contrôle des métaux précieux  
Controllo dei metalli preziosi

Buchs

**Registrierung von Stempelzeichen für Inhaber einer Schmelzbewilligung — Enregistrement de marques de titulaires d'une patente de fondeur — Iscrizioni di marchi per titolari di una patente di fonditore**

Ziehme-Streck

**Ziehme-Streck,**  
Uhren, Gold- und Silberwaren

Zürich

„Schmelzer“

**Perrenoud & Cie,**  
Horlogerie, bijouterie, orfèvrerie

Lausanne

**Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.****La Moubra S. A., Montana**

Liquidation — Appel aux créanciers.

Troisième publication.

La S. A. la Moubra, de siège social à Montana, ayant décidé sa dissolution (F. o. s. du c. du 2 novembre 1938, n° 257, page 2349), les créanciers sont sommés de produire au plus tôt leurs créances chez le liquidateur, M. le Dr Eugène Ducrey, à Montana. (A. A. 270<sup>1</sup>)

Sion, le 21 novembre 1938.

Le liquidateur:  
Dr. Eugène Ducrey.

**Leipziger Feuer-Versicherungs-Anstalt in Leipzig**

Aktiven			Bilanz auf 31. Dezember 1937			Passiven		
	R-Mark	Pf.		R-Mark	Pf.		R-Mark	Pf.
Wertschriften:			Aktienkapital oder Garantiekapital	5,005,000	—			
Obligationen und Pfandbriefe	6,615,315	33	Statutarische Reserve	1,400,000	—			
Aktien von Versicherungsunternehmungen	2,543,884	83	Spezialreserven:					
Andere Aktien	37,741	30	Rücklage zur Aufnahme neuer Versicherungszweige	100,000	—			
Hypothekarische Anlagen	2,613,209	—	Rücklage für unvorhergesehene Fälle	174,300	—			
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	350,840	—	Prämienüberträge für eigene Rechnung	3,491,000	—			
Grundstücke	3,195,875	—	Deckungskapital für Versicherungen mit Prämienrückgewähr und lebenslängliche Reiscunfallversicherung	9,848	—			
Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa	2,433,823	36	Deckungskapital für laufende Renten	249,850	—			
Guthaben bei Agenten und Versicherten	695,475	92	Schwebende Schäden für eigene Rechnung	2,413,174	—			
Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:			Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:					
Aus laufender Rechnung	457,778	88	Aus laufender Rechnung	980,306	01			
Zurückbehaltenen Depots aus übernommenen Versicherungen	785,816	80	Einbehaltenen Depots aus abgegebenen Versicherungen	1,701,350	07			
Forderungen an die «Alte Leipziger» im laufenden Rechnungverkehr	390	38	Schuldverpflichtungen:					
Stückzinsen und Mieten	97,747	02	gegenüber der «Alten Leipziger» im laufenden Rechnungverkehr	213,182	65			
Andere Aktiven und Debitoren	74,273	20	Andere Passiven und Kreditoren	426,235	31			
Kautionen	2,783,664	65	Rechnungsabgrenzungsposten	823,486	97			
Forderung der Pensionskasse gegen den Deckungsstock der «Alte Leipziger» für Pensionsverpflichtungen	1,230,817	96	Wertberichtigungsposten: Effektenrückstellung	645,000	—			
(V. G. 53)			Grundstücksrückstellung	1,440,875	—			
			Kautionen	2,783,664	65			
			Pensions- und Fürsorgeeinrichtung für das Personal	1,407,999	40			
			Gewinn	651,381	57			
	23,916,653	63		23,916,653	63			

Leipzig, den 22. Juni 1938.

Leipziger Feuer-Versicherungs-Anstalt  
Tiedke. Lütke.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

**Supplément n° 32**

**L'évolution économique et les conditions actuelles dans le métier de coiffeur**

Au cours de l'hiver paraîtra, comme 32<sup>e</sup> supplément de «La Vie économique», la 20<sup>e</sup> publication de la Commission d'étude des prix du Département fédéral de l'économie publique.

Les abonnés payants de la «Feuille officielle suisse du commerce» que cette publication intéresse sont priés d'en informer l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, d'ici au 17 décembre 1938 au plus tard, en donnant leur adresse exacte. La publication parue, ils en recevront gratuitement un exemplaire. Leur demande devra porter la suscription «Supplément».

**France — Suppression du contingentement du cadmium**

Le Journal officiel du 22 novembre 1938 a publié l'avis aux importateurs ci-après:

Un décret du 29 juillet 1938 a repris le cadmium sous le n° 229 du tableau des droits.

Antérieurement à ce décret, le cadmium était assimilé à l'aluminium (n° 203 du tarif douanier) et soumis à la réglementation édictée sur l'importation de l'aluminium par le décret du 14 mars 1934.

A dater de ce jour, l'importation du cadmium ne sera plus soumise au contingentement établi par le décret susvisé. 277. 25. 11. 38.

**Luftpostverkehr nach Polen und der Tschechoslowakei  
Winterflugsaison 1938/39.**

(Mitg.) Zuschlagspflichtige und zuschlagsfreie Briefpostsendungen aus der Schweiz nach Polen und der Tschechoslowakei können nunmehr mit den nachbezeichneten zwischenstaatlichen Luftpostlinien befördert werden:

- a) Polen: Nr. 12 Zürich—Berlin, ab 10.25, an 14.05, und Nr. 13 Berlin—Poznan—Warszawa, ab 14.30, an 15.40/17.20;
- b) Tschechoslowakei: Nr. 221 Strasbourg—Prahá, ab 10.20, an 13.30, und Nr. 1451 Zürich—Prahá, ab 14.00, an 16.15.

Luftpoststücke nach diesen beiden Ländern können ebenfalls mit den Flugverbindungen Nr. 12/13 (Polen) und 1451 (Tschechoslowakei) vermittelt werden. 277. 25. 11. 38.

**Traffic aéropostal pour la Pologne et la Tchécoslovaquie  
Saison d'hiver 1938/39.**

(Com.) Les objets de correspondance avec et sans surtaxe de la Suisse pour la Pologne et la Tchécoslovaquie peuvent dorénavant être transportés par les lignes aéropostales internationales suivantes:

- a) Pologne: n° 12, Zurich—Berlin, dép. 10.25, arr. 14.05, et n° 13, Berlin—Poznan—Warszawa, dép. 14.30, arr. 15.40/17.20;
- b) Tchécoslovaquie: n° 221, Strasbourg—Prahá, dép. 10.20, arr. 13.30, et n° 1451, Zurich—Prahá, dép. 14.00, arr. 16.15.

Les colis-avion pour ces deux pays peuvent aussi être expédiés par les lignes n° 12/13 (Pologne) et 1451 (Tchécoslovaquie). 277. 25. 11. 38.

**Wertsendungen nach China**

(Mitg.) Wertpakete, Wertbriefe und Wertschachteln nach den chinesischen Provinzen Anhwei, Chekiang, Honan, Hopeh, Kiangsi, Kiangsu, Kwangtung, Shansi et Shantung sind bis auf weiteres nicht mehr zugelassen. Immerhin können nach Shanghai (Prov. Kiangsu), Peiping, Tientsin (Prov. Hopeh) und Tsingtao (Prov. Shantung) Wertsendungen versandt werden. 277. 25. 11. 38.

**Envois avec valeur déclarée pour la Chine**

(Com.) Les colis avec valeur déclarée, les lettres et boîtes avec valeur déclarée ne sont plus admis jusqu'à nouvel avis à destination des provinces chinoises suivantes: Anhwei, Chekiang, Honan, Hopeh, Kiangsi, Kiangsu, Kwangtung, Shansi et Shantung. Des envois avec valeur déclarée peuvent toutefois être expédiés pour les villes de Shanghai (province de Kiangsu), Peiping et Tientsin (province de Hopeh) et Tsingtao (province de Shantung). 277. 25. 11. 38.

**Schweizerische Landesausstellung 1939, Zürich**

**Was bietet die Landesausstellung dem Aussteller?**

(Mitg.) Die Frage scheint manchem Leser überflüssig zu sein. Eine Ausstellung bietet Gelegenheit zum Ausstellen, selbstverständlich. Sie bietet dem Fabrikanten die Möglichkeit, seine Erzeugnisse in einem Zusammenhang zur Schau zu bringen, der dem Besucher Interesse abtötigt. Sie fordert dafür eine finanzielle Beteiligung und die Einordnung der einzelnen Kräfte und Gegenstände in das Ganze.

Die Ausstellung, wie sie von der Landesausstellung durchgeführt wird, ist eine Ausstellung nach Sachzusammenhängen; sie steht damit im geraden Gegensatz zur Ausstellung in Einzelständen. Durch die möglichst einheitliche Gestaltung des Ganzen, die Vermeidung von Wiederholungen usw., stellt sie sich in einen Gegensatz zur messartigen Ausstellung, mit anderen Worten: die Landesausstellung wird nicht eine Schau der Konkurrenz, sondern eine Schau der Zusammenarbeit werden. Die Ausstellungsart muss jedoch für jedes einzelne Sachgebiet besonders gefunden werden — jede Scheinartik würde zur Erstarrung führen und des Gegenteil von der lebendigen Wirkung bedeuten.

In Ausstellerkreisen ist vielfach die Befürchtung laut geworden, eine solche Grundsätzlichkeit der Landesausstellung stehe den geschäftlichen und propagandistischen Interessen des einzelnen Ausstellers im Wege. Ja, man konnte sogar vor kurzem in mehreren Zeitungen unter dem Titel «Ist die Landesausstellung ein Geschäft?» lesen, dass zu der neuen Form der Ausstellung die Auswertung erst noch gesucht werden müsse! Jeder Geschäftsmann sucht die Auslagen, die ihm bei Ausstellungen und dergleichen Gelegenheiten entstehen, wieder hereinzubringen. Die Frage, ob das Ausstellen an der Landesausstellung rentabel sei, ist vollkommen berechtigt. Wollen wir sie beantworten, so werden wir zwei Fälle auseinanderhalten müssen: Den Produzenten, der einen unmittelbaren Verkaufs- oder Bestellungserfolg erwartet, und seinen Kollegen, der zum vorerheben damit rechnet, dass sich eine Ausstellung in diesem Rahmen erst nach einiger Zeit voll auszuwirken beginnt. Für einzelne Artikel ist der Verkaufserfolg an Ausstellungen zum vornherein zu bejahen; man denke nur an kleinere Gebrauchsgegenstände, Neuheiten, Souvenirs usw. Anders wieder hat zufolge seines besonderen volkswirtschaftlichen Charakters andere Verkaufsgüter; doch liegt es im Sinne und Zweck der Ausstellung, auf alle Gebiete unserer Produktion fördernd einzuwirken; denn jeder von den 3 oder 4 Millionen Besuchern der Landesausstellung ist gleichzeitig Produzent oder doch Kenner eines einzelnen Fachgebietes und zugleich auch Konsument aller übrigen Gebiete. Er hat also nicht nur das Bedürfnis, in die Produktionszusammenhänge Einblick zu gewinnen, sondern er wird dabei sehr reale Fragen stellen über die Beschaffenheit der Ausstellungsgüter, über besondere Eigenschaften, über Preise und Lieferfristen. An wen soll er diese Fragen richten? Wird sich in der reichen Fülle des Gebotenen nicht der Eindruck wieder verweisen und dem Vergessen anheimfallen? Wird er die in der Ausstellung gesammelten Kleindrucksachen zuhause verarbeiten und zu dem gelangen, was der Aussteller im Grunde durch seine Beteiligung mitbeweckte, zur Bestellung und damit zum Verkauf?

Die Frage ist, wie gesagt, berechtigt, sie stößt aber eine offene Tür ein; denn schon zur Zeit, wo man die thematische Ausstellungsform zu planen begann, erkannten die



Leiter der Landesausstellung, dass die didaktische Form der Ausstellung notwendig ergänzt werden müsse durch die Schaffung eines kommerziellen, Auskunftsdienstes. Die Grundlage für den kommerziellen Auskunftsdienst finden wir im Reglement für die Aussteller der Schweizerischen Landesausstellung 1939 Zürich schon in der ersten Fassung vom Dezember 1936. Abschnitt C) des Artikels 27 des heute geltenden Aussteller-Reglements besagt: «Die Ausstellungsleitung unterhält einen allgemeinen kommerziellen Auskunftsdienst. Die Erfüllung dieser Vorschrift wird sich die Leitung der Landesausstellung in Verbindung mit der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung angelegen sein lassen. Die Pläne für die Organisation dieses Auskunftsdienstes sind derzeit in Vorbereitung. Geplant ist die Heranziehung von geeigneten Fachleuten durch die Fachgruppen-Komitees der einzelnen Abteilungen. Diese Auskunftsbeamten werden über jeden einzelnen Gegenstand der ihnen zugewiesenen Gruppe eingehend unterrichtet und haben die Aufgabe, dem Besucher-Publikum Auskunft zu erteilen, Werbeschriften auszuhändigen und Verkäufe vorzubereiten. Die Landesausstellung schafft dadurch die Möglichkeit für jeden Aussteller, seine Beteiligung an der Landesausstellung unmittelbar auszuwerten. Darin liegt für jeden Aussteller die grosse Chance, die ihm die Landesausstellung bietet. Wenn die Auskunftsbeamten auch nicht den Charakter von Vertretern einzelner Firmen haben können, so werden sie doch die Gelegenheit wahrnehmen, mit Interessenten ins Gespräch zu kommen und ihre Adressen rechtzeitig an die entsprechenden Firmen zur Bearbeitung zu leiten.

Mit der Bereitstellung dieses Auskunftsdienstes der Landesausstellung erscheint die wirtschaftliche Bedeutung der Landesausstellung erst in ihrem rechten Licht, und die thematische Ausstellungsform erhält dadurch ihren doppelten Wert: Sie wird dem Laien wie dem Fachmann das bieten, was er in dieser Schau der schweizerischen Wirtschaft und Kultur zu finden wünscht. 277. 25. 11. 38.

**Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux**  
Umrechnungskurse vom 25. November an. — Cours de réduction dès le 25 novembre

Belgien Fr. 75. —; Dänemark Fr. 92. 35; Danzig Fr. 83. 50; Deutschland Fr. 177. 30; für Fr. 1000. — und mehr Fr. 177. 25; Frankreich Fr. 11. 56; Italien Fr. 23. 10; Japan Fr. 121. 50; Jugoslawien Fr. 10. 10; Luxemburg Fr. 18. 75; Marokko Fr. 11. 56; Niederlande Fr. 240. 80; Schweden Fr. 106. 45; Tunesien Fr. 11. 56; Ungarn Fr. 86. 45; Grossbritannien und Irland Fr. 20. 80.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

**Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse**

Ausweis vom 23. November 1938 — Situation au 23 novembre 1938

Aktiven — Actif	Fr.	Veränderungen seit d. letzten Ausweis	Changements depuis la dern. situation
1. Goldbestand — Encaisse or . . . . .	2,880,471,766. 90	+	7,713,526. 75
2. Devisen — Disponibilités à l'étranger			
deckungsfähige — pouvant servir de couverture	283,339,328. 69		
andere — autres . . . . .	6,904,956. 75	—	10,206,022. 52
3. Inlandportefeuille — Portefeuille effets Suisse			
Wechsel — Effets de change . . . . .	54,525,475. 38		
Schatzanweisungen — Rescriptions . . . . .	26,500,000. —	+	40,923. 94
4. Wechsel d. Darlehenskasse d. Eidgenossenschaft			
Effets de la Caisse de prêts de la Confédération	5,550,000. —	—	200,000. —
5. Lombardvorschüsse mit 10-tägiger Kündigungsfrist			
Avances surnantissement dénonçables à 10 jours	28,511,024. 24		
andere Lombardv. — autres avances s. nant.	28,676. 95	—	290,155. 10
6. Wertschriften — Titres . . . . .	94,648,654. 15		
7. Correspond. im Inland — en Suisse . . . . .	4,164,754. 12	—	1,504,601. 80
8. Währungsausgleichsfonds — Fonds d'égalisation	538,583,653. 40		
9. Sonstige Aktiven — Autres postes de passif . . . . .	70,909,270. 08	+	1,312,247. 13
Zusammen — Total	3,489,137,560. 56		

**Passiven — Passif**

1. Eigene Gelder — Fonds propres . . . . .	38,500,000. —		
2. Notenumlauf — Billets en circulation . . . . .	1,647,554,230. —	—	15,135,590. —
3. Tagl. läll. Verbindlichkeiten — Engagements à vue	1,699,275,325. 21	+	11,948,428. 63
4. Währungsausgleichsfonds — Fonds d'égalisation	538,583,653. 40		
5. Sonstige Passiven — Autres postes du passif . . . . .	65,224,351. 95	+	53,079. 77
Zusammen — Total	3,989,137,560. 56		

Diskontosatz 1 1/2% seit 26. Nov. 1936. | Lombardzinsfuss 2 1/2% seit 26. Nov. 1936  
Taux d'escompte 1 1/2% dep. le 26 nov. 1936. | Taux pour avance 2 1/2% dep. le 26 nov. 1936  
277. 25. 11. 38.

**Crédit Foncier Vaudois**

**Obligations Foncières de la Série S.**

Les porteurs des obligations ci-dessous sont avisés que le remboursement de ces titres sera effectué du 1er mars au 1er juin 1939

	comme suit :			
	Titres de fr. 500. —	Titres de fr. 1000. —	Titres de capitaux divers	Date de remboursement
	Nos.	Nos.	Nos.	
<b>3 3/4 % à 5 ans</b>	1324 à 1533	4045 à 4667	1433 à 1690	1er mars 1939
	54 à 90	334 à 616	145 à 303	1er mars 1939
<b>4 % S. à 3 ans</b>	91 à 111	617 à 684	304 à 338	1er avril 1939
	112 à 131	685 à 834	339 à 441	1er mai 1939
	132 à 146	835 à 873	442 à 479	1er juin 1939

L'intérêt de ces titres cessera de courir dès la date fixée pour le remboursement. Ce dernier sera effectué au siège central à Lausanne et chez les agents dans le canton, contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus. 2650

Lausanne, le 21 novembre 1938.

Le directeur: **L. Reymond.**

**Interessante Kapital-Anlage**

**Beim Rheinhafen Basel-Kleinmünzungen**

Ist aus Liquidation in der Nähe der Hafenbecken I u. II ein Areal von ca. 6600 m<sup>2</sup> an fertiger Hauptstrasse zu veräussern. — Seriose Anfragen ohne Vermittler unter Chiffre T 6639 Q an Publicitas Basel.

**Man zahlt nicht mehr**

3 bis 4 Fr. für eine Handelsauskunft. Die besten und grössten Firmen der ganzen Schweiz sind Mitglieder des 1915 gegründeten Krediterschutzesvereins von Fröhring und legen nur noch Fr. 1.— plus Porto aus. Sie holen die Auskünfte auf alle Orte der Schweiz direkt bei den Korrespondenten. Deswegen bekommen allein unsere Mitglieder die Auskünfte rascher, zuverlässiger und billiger. Verlangen Sie heute noch unverbindlich und kostenlos den Prospekt. 2549

Inserate im S. N. B. haben Erfolg

**Patente**

in allen Ländern durch **Dipl.-Ing. J. Spälti** Zürich, Limmatquai 92, Tel. 29.585 2957

Es gibt in jedem Betrieb gewisse tägliche Arbeiten, um die herum der Geschäftsmann

**trotz allem**

nicht kommt. — Zu diesen Obliegenheiten gehört auch ein aufmerksames Durchsehen des Schweiz. Handelsamtsblattes. — Nützen Sie diesen Vorteil!

**Grands Moulins de Cossonay S.A. à Cossonay-Gare**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le jeudi 8 décembre 1938, à 16 heures, au siège social, avec l'ordre du jour suivant: Opérations annuelles statutaires. 2663

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du vérificateur des comptes sont à la disposition des actionnaires, au siège social, qui délivrera les cartes d'admission contre présentation des titres, jusqu'au 6 décembre 1938.

**Le Conseil d'administration.**

**Associé**

avec apport de fr. 30,000 à 50,000 est cherché pour remplacer associé, sortant pour cause de santé; poste de directeur commercial dans ancienne fabrique ayant spécialités et clientèle dans toute la Suisse; mise au courant. Renseignements sous Case Postale 2859, Charmilles, Genève. 2665

**Kaufmann in guter Position sucht ein Kapital von zirka**

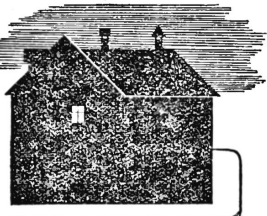
**Fr. 5000**

aus privater Hand, gegen Sicherstellung und monatl. Amortisation. Hoher Zins zugesichert. Absolut reelle Sache. 2664

Offerten unt. Chiffre Q 7789 an Publicitas Solothurn.

**Zu verkaufen in Zürich: Geschäftshaus**

In der City. Moderne Läden; div. Wohnungen. Zentralheizung etc. Preis Fr. 305,000.—. Günstige Rendite. Anfragen von Käufern erbeten unt. Chiffre OF 446 Z an Orell Füssli-Annoncen, Zürich, Zürcherhof. 2613(OF 6615 Z)



**Ein Uhr nachts . . . . .**

Alles schläft. Polizisten patrouillieren. Aus einem verhängenen Büfenster blinzelt Licht auf die Straße. Die Männer der Ordnung werden stutzig. Ob wohl . . . ? Nein, soweit nichts von Belang. Noch arbeitet jemand. Es fallen ihm die Augen zu. Er sohnt sich nach Ruhe. Verbissen harret er aber aus. Er muß sichten, kontrollieren, aufarbeiten, sonst verliert er — der verantwortliche Mann — die Übersicht. Man hat's ja erlebt: klapperts bei ihm nicht, dann geht im Geschäft sicher etwas schief. Wie beschwerlich und zermürbend die regelmäßig wiederkehrende Nachtarbeit . . . . .

Es könnte so leicht dem geplagten Mann geholfen werden, der an seiner Kraft Raubbau treibt. — Aufräumen I. Aufräumen mit den veralteten, den Arbeiterhythmus hemmenden Büroeinrichtungen. Ra-tio-na-li-sie-ren I. Her mit dem Bigla-Stahlpult, mit der Bigla-Vista Sichtkartei, mit den Bigla-Registraturschränken usw.

Wer's nicht glaubt, daß die in ihrer ausgeklügelten Zweckmäßigkeit gebauten Bigla-Büroeinrichtungen Arbeitsleistung und Schaffensfreude erheblich steigern, der verlange Beweise von uns. Der Besuch unseres beratenden Vertreters ist absolut unverbindlich.

Bigler, Spichiger & Cie. A.-G., Biglen (Bern)

